



**HU** Használati útmutató - Flexum EVO gázipari gömbcsap

**EN** Instructions - Flexum EVO gas ball valve

**DE** Gebrauchsanleitung - Flexum EVO Gas – Kugelhahn

**ESP** Instrucciones de uso - Flexum EVO válvula para gas

**RU** Инструкции - Flexum EVO газовый шаровой кран

**LT** Instrukcijos - Flexum EVO rutulinis dujų ventilis

**RO** Instrucțiuni de utilizare - Flexum EVO robinet trecere pentru gaz

**SRB** Упутство за употребу - Flexum EVO кугласти вентил за гас

**Jelen vásárlói tájékoztató hatályába tartozó típusok:**

113-0110-00, 113-0111-00, 113-0112-00, 113-0113-00, 113-0114-00



**HI577P\_ED-00**

Gyártó/Forgalmazó • Producer/Distributor:  
STROHM MOFÉM Zrt.  
9200 Mosonmagyaróvár Terv u. 92.  
www.mofem.hu



**Teljesítménynyilatkozat elérhető**

Declaration of Performance

Leistungserklärung

Declaración de prestaciones

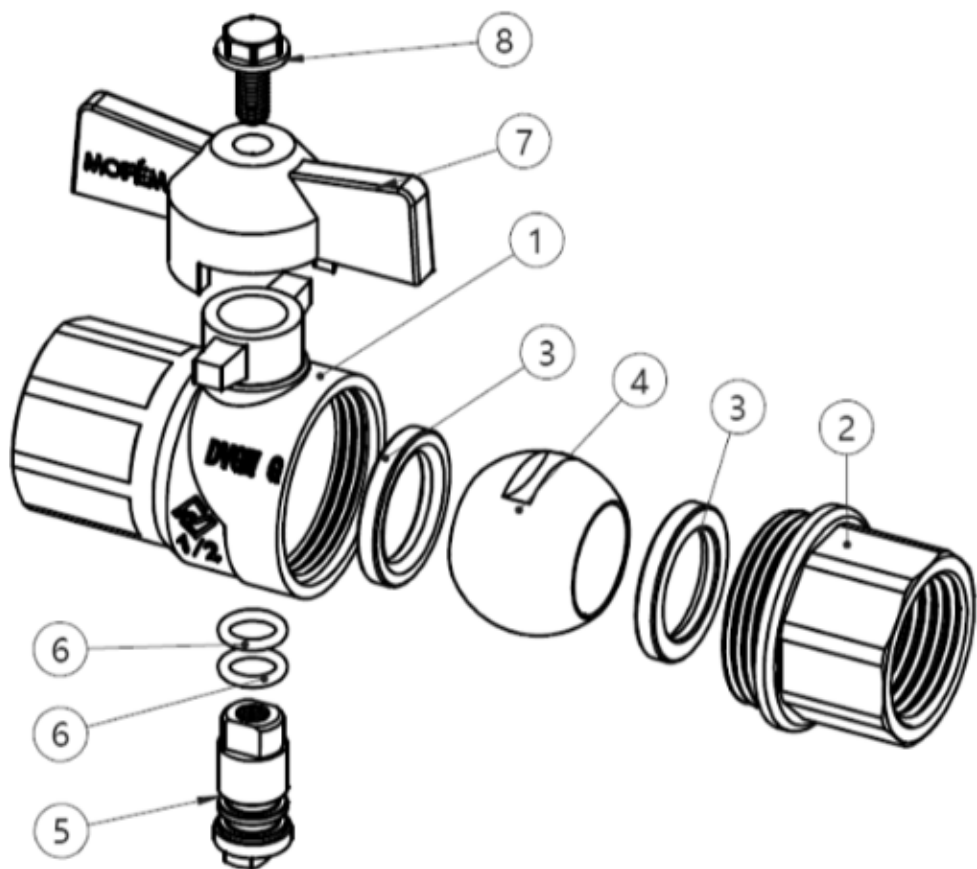
Декларация эксплуатационных характеристик

Ekspluatacijų sąvybių deklaracija

Declarație de performanță

Декларација о перформансама:

**www.mofem.hu/minosegi-tanusitvanyok**



HU

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

### Alkalmazható:

gázipari elzáró szerelvényként

### Műszaki paraméterek:

Megengedett üzemi nyomás (bar):

**5 (MOP 5)**

Üzemi hőmérséklet:

**min.: -20°C, max.: 60°C**

Alkalmazható közeg:

**Gázok (PB, etán, bután, metán, földgáz)**

### Beépülő anyagok:

- Ház (1), záró csatlakozó (2), golyó (4) golyószár (5): Nikkelezett sárgaréz (CW617/CW614)
- Tömítő gyűrűk (3): PTFE
- O-gyűrűk (6): NBR
- Fogantyú (7): Festett alumínium
- Csavar (8): Nikkelezett acél

DE

## BEDIENUNGSANLEITUNG

### Anwendbar:

als Gas-Absperrventil

### Technische Parameter:

Maximal zulässiger Betriebsdruck (bar):

**5 (MOP 5)**

Betriebstemperatur:

**min.: -20°C, max.: 60°C**

Zulässiges Medium:

**Gase**

**(Flüssiggas, Ethan, Butan, Methan, Erdgas)**

### Werkstoffe:

- Gehäuse (1), Absperrverbindung (2), Kugel (4), Schaft (5): Vernickelter Messing (CW617/CW614)
- Dichtungsringe (3): PTFE
- O-Ringe (6): NBR
- Griff (7): Lackiertes Aluminium
- Schraube (8): Vernickelter Stahl

EN

## INSTRUCTIONS

### Applicable:

as a gas shut-off valve

### Technical parameters:

Maximum Allowable Operating Pressure (bar):

**5 (MOP 5)**

Operating temperature:

**min.: -20°C, max.: 60°C**

Applicable medium:

**Gases**

**(LPG, ethane, butane, methane, natural gas)**

### Materials of construction:

- Body (1), shut-off connection (2), ball (4), stem (5): Nickel-plated brass (CW617/CW614)
- Sealing rings (3): PTFE
- O-rings (6): NBR
- Handle (7): Painted aluminum
- Screw (8): Nickel-plated steel

ESP

## INSTRUCCIONES DE USO

### Aplicable:

como válvula de cierre para gas

### Parámetros técnicos:

Presión máxima de funcionamiento permitida (bar):

**5 (MOP 5)**

Temperatura de funcionamiento:

**min.: -20°C, max.: 60°C**

Medio aplicable:

**Gases**

**(GLP, etano, butano, metano, gas natural)**

### Materiales de construcción:

- Cuerpo (1), conexión de cierre (2), bola (4), vástago (5): Latón niquelado (CW617/CW614)
- Anillos de sellado (3): PTFE
- Juntas tóricas (6): NBR
- Manija (7): Aluminio pintado
- Tornillo (8): Acero niquelado

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### Применение:

в качестве газового запорного клапана

### Технические параметры:

Максимально допустимое рабочее давление (бар): **5 (MOP 5)**

Рабочая температура  
**мин.: -20°C, макс.: 60°C**

Применяемая среда:  
**Газы (сжиженный газ, этан, бутан, метан, природный газ)**

### Материалы конструкции:

- Корпус (1), запорное соединение (2), шар (4), шток (5): Латунь с никелевым покрытием (CW617/CW614)
- Уплотнительные кольца (3): PTFE
- O-образные кольца (6): NBR
- Рукоятка (7): Окрашенный алюминий
- Винт (8): Сталь с никелевым покрытием

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

### Aplicabil:

ca robinet de închidere pentru gaz

### Parametri tehnici:

Presiune maximă de funcționare admisă (bar): **5 (MOP 5)**

Temperatura de funcționare:  
**min.: -20°C, max.: 60°C**

Mediu aplicabil:  
**Gaze (GPL, etan, butan, metan, gaz natural)**

### Materiale de construcție:

- Corp (1), conexiune de închidere (2), bilă (4), tijă (5): Alama nichelată (CW617/CW614)
- Inele de etanșare (3): PTFE
- O-ringuri (6): NBR
- Mâner (7): Aluminiiu vopsit
- Șurub (8): Oțel nichelat

## NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

### Pritaikymas:

kaip dujų uždarymo vožtuvas

### Mūsųzaki paramėterek:

Didžiausias leistinas darbinis slėgis (bar): **5 (MOP 5)**

Darbinė temperatūra:  
**min.: -20°C, max.: 60°C**

Taikoma terpė:  
**Dujos (LPG, etanas, butanas, metanas, gamtinės dujos)**

### Gamybos medžiagos:

- Korpusas (1), uždarymo jungtis (2), kamuolys (4), kotelis (5): Nikeliuotas žalvaris (CW617/CW614)
- Sandarinimo žiedai (3): PTFE
- O-žiedai (6): NBR
- Rankena (7): Dažytas aliuminis
- Varžtas (8): Nikeliuotas plienas

## УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ

### Примена:

као гасни запорни вентил

### Технички параметри:

Максимално дозвољени радни притисак (bar): **5 (MOP 5)**

Радна температура:  
**min.: -20°C, max.: 60°C**

Применљиви медији:  
**Гасови (Течни нафтни гас, етан, бутан, метан, природни гас)**

### Материјали конструкције

- Кућиште (1), запорна спојница (2), кугла (4), вратила (5): Никлирани месинг (CW617/CW614)
- Заптивни прстенови (3): PTFE
- O-прстенови (6): NBR
- Рукохват (7): Осликани алуминијум
- Вијак (8): Никлирани челик

## Beépítési méretek: (Belső-Belső menetes / BB)

EN Installation dimensions: (Internal-Internal threaded / FF)

DE Einbaumaße (Innen-Innen Gewinde / IG-IG)

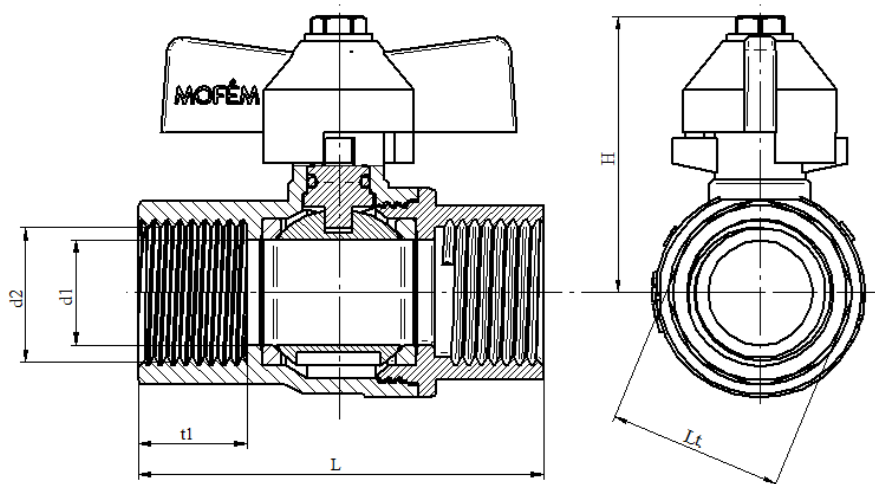
ESP Dimensiones de instalación: (Rosca interna-interna / H-H)

RU Монтажные размеры (Внутренняя-внутренняя резьба / BB)

LT Montavimo matmenys: (Vidinis-vidinis sriegis / VV)

RO Dimensiuni de instalare: (Filet intern-intern / FI-FI)

SRB Димензије за уградњу: (Унутрашња-унутрашња навој / ФФ)



Menet típusa Types/Typen/Типы/ Típaí/Típurí/Типові	Névleges méret Nominal size/ Nennmaß/ Татапо номінал/Номинальный размер/ Nominalus dydis/Di- mensiune nominală/ Номинална величина			Jellemző méretek Dimensions/ Abmessungen/Dimensiones/ Размеры/ Matmenys/Dimensiuni/Димензије				
	d1 mm	d2 MSZ EN ISO 228-1	d3 MSZ EN ISO 228-1	L	H	t1	t2	Lt.
<b>BB</b> FF/IG-IG/H-H/BB/VV/ FI-FI/ФФ	15	Rp 1/2	-	58±1	39,5±3	15,5	-	25
	20	Rp 3/4	-	67±1	44,1±3	17	-	31
	25	Rp 1	-	80,8±1,5	54,8±3	20	22,5	37,7

## Beépítési méretek: (Külső-Belső menetes / KB)

EN Installation dimensions: (External-Internal threaded / FM)

DE Einbaumaße (Außen-Innen Gewinde/IG-AG)

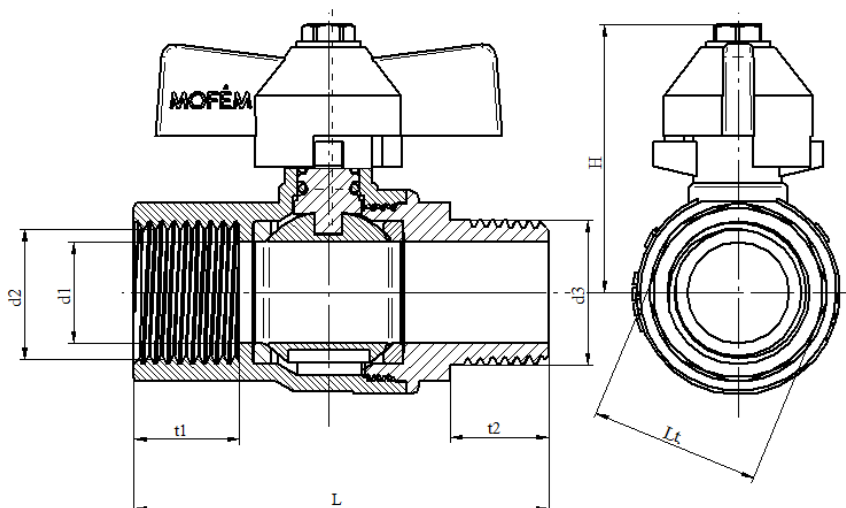
ESP Dimensiones de instalación: (Rosca externa-interna/ MH)

RU Монтажные размеры: (Наружная-внутренняя резьба / HB)

LT Montavimo matmenys: (Išorinis-vidinis sriegis / VI)

RO Dimensiuni de instalare: (Filet extern-intern / FI-FE)

SRB Димензије за уградњу: (Спољашња-унутрашња навој / ФМ)



Menet típusa Types/Typen/Типы/ Típaí/Típurir/Типові	Névleges méret Nominal size/ Nennmaß/ Тамаго номінал/Номинальный размер/ Nominalus dydis/Di- mensiuone nominalā/ Номинална величина			Jellemző méretek Dimensions/ Abmessungen/Dimensiones/ Размеры/ Matmenys/Dimensiuni/Димензије				
	d1 mm	d2 MSZ EN ISO 228-1	d3 MSZ EN ISO 228-1	L	H	t1	t2	Lt.
<b>KB</b> FM/IG-AG/MH/HB/VI/ FI-FE/ ФМ	15	Rp 1/2	R 1/2	61,2±1	39,5±3	15,5	14,5	25
	20	Rp 3/4	R 3/4	70±1	44,1±3	17	16	31



[www.mofem.hu](http://www.mofem.hu)